

REGIONE CAMPANIA - Giunta Regionale - Seduta del 24 ottobre 2008 - Deliberazione N. 1706 - Area Generale di Coordinamento N. 12 - Sviluppo Economico – N. 1 - Gabinetto Presidente Giunta Regionale – **Approvazione del testo di protocollo di intesa con il Land di Amburgo per collaborare nei settori produttivi dell'Aerospazio e della Logistica.**

## PREMESSO

- che, ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 1998 n. 112 "Conferimento di funzioni e compiti amministrativi dello Stato alle Regioni ed agli Enti locali in attuazione del Capo I della legge 15 marzo 1997, n. 59", alle Regioni sono state attribuite, tra l'altro, le funzioni in materia di promozione economica;
- che la Legge Regionale n. 24 del 29 dicembre 2005 all'articolo 8 dispone che, al fine di incrementare la competitività del sistema produttivo regionale e di promuovere e coordinare gli interventi per rafforzare l'innovazione e la produttività dei distretti e delle filiere, la giunta Regionale, su proposta dell'assessore all'Agricoltura ed alle Attività Produttive, sentite le parti sociali, gli enti locali, le commissioni consiliari permanenti competenti, approva il piano d'azione per lo sviluppo economico regionale;
- che con delibera di Giunta Regionale n. 1318 del 1.8.2006 è stato approvato il Piano d'Azione per lo Sviluppo Economico Regionale (PASER), pubblicato sul BURC n° 43 del 18 settembre 2006;
- che l'aggiornamento annuale del Paser è stato approvato nella seduta del 18/07/07 del Consiglio Regionale;
- che il PASER prevede di promuovere la crescita e la competitività del sistema produttivo regionale tramite il sostegno selettivo ai progetti complessi d'investimento innovativo nei settori ad elevata specializzazione e negli ambiti di intervento strategici, tra cui il comparto aerospaziale e quello della logistica;
- che la Regione Campania rappresenta un importante polo in Italia per il settore aerospaziale, caratterizzato da un radicamento di valenza storica degli operatori industriali del settore e dalla presenza sul territorio regionale di grandi aziende leader nazionali, significativamente presenti a livello internazionale, e dalla presenza di un tessuto di piccole e medie aziende del settore caratterizzate da un elevato grado di specializzazione, con oltre 10.000 addetti nel complesso;
- che il settore aerospaziale rappresenta un settore strategico per la crescita economica e lo sviluppo sociale della regione; la Campania vanta inoltre una importante tradizione e competenza della formazione accademica nel settore aeronautico;
- che sono presenti sul territorio campano diverse importanti strutture della ricerca, come il CIRA di Capua, che favoriscono l'innovazione tecnologica e un fondamentale supporto all'intero cluster aeronautico e con il quale la Regione Campania in data 30/07/07 ha stipulato un Accordo di Programma, denominato "Campaniaaerospace", il cui schema è stato approvato con DGR. n. 1143 del 29/06/07;
- che la Regione Campania è impegnata a favorire lo sviluppo nel settore aerospaziale, ma anche in quello logistico, con lo scopo di rafforzare la competitività internazionale ;
- che la Regione Metropolitana (Land) di Amburgo rappresenta uno dei più importanti poli al mondo sia nel settore dell'aerospazio che della logistica;
- che il Cluster Aerospaziale della Regione Metropolitana di Amburgo con i suoi oltre 36.000 addetti è uno dei tre più grandi comparti dell'industria aeronautica ad uso civile del mondo. Tale cluster vanta specifiche competenze ad alto livello che coprono l'intera filiera produttiva aeronautica nonché il ciclo di vita degli aeroplani e il sistema dei trasporti aeronautici: dalla costruzione degli aeroplani alla gestione aeroportuale, alle eccellenze nel settore manutenzione/riparazione/revisione di cui Amburgo è leader sul mercato mondiale;
- che intorno alla grande industria aeronautica e grazie al suo ruolo propulsivo per lo sviluppo tecnologico, è sorto nella Regione di Amburgo un vasto indotto che conta oltre 300 imprese medio-piccole caratterizzate da grande potenziale innovativo. A completamento del quadro si aggiungono sia la presenza di importanti strutture della ricerca in stretta cooperazione con le imprese del comparto, sia una specifica Iniziativa di Qualificazione lanciata nel 2002 e diretta dal Ministero Regionale

dell'Economia e Lavoro. Pertanto la Regione Metropolitana di Amburgo occupa un ruolo di primo piano a livello europeo e vanta inoltre una lunga esperienza nella collaborazione con altri comparti aeronautici internazionali. Recentemente è stato avviato il transfer di tali competenze ed esperienze al comparto logistico, anch'esso molto importante per tale regione;

- che entrambi i Governi regionali ritengono, pertanto, opportuno collaborare per lo sviluppo e l'integrazione di tali settori e delle relative infrastrutture immateriali, essendo di comune interesse molti aspetti di tali comparti produttivi;

#### **RITENUTO**

- che la forte presenza del settore aerospaziale e della logistica sia nel Land di Amburgo che nella Regione Campania rende particolarmente opportuno individuare e sperimentare modalità di raccordo e di collaborazione per facilitare la cooperazione tra questi settori e per interfacciare i relativi clusters;

#### **CONSIDERATO**

- che la coincidenza di obiettivi e di intenti tra il Land di Amburgo la Regione Campania è stata riconosciuta in incontri intercorsi tra rappresentanti delle rispettive istituzioni e del mondo sindacale negli ultimi mesi;
- che pertanto la Regione Campania e il Land di Amburgo intendono sottoscrivere un protocollo d'intesa volto a sviluppare le più idonee forme di coordinamento e collaborazione per sostenere congiuntamente il settore aerospaziale e della logistica nei rispettivi territori regionali;
- che il Settore Consulenza Legale e Documentazione dell'Avvocatura della Giunta della Regione Campania, con nota protocollo Ps 175-12-01-2008, ha espresso parere favorevole in merito al testo di protocollo d'intesa elaborato congiuntamente tra la Regione Campania e il Land di Amburgo;
- che l'Ufficio Legislativo del Presidente ha comunicato con nota n. 304/UDCP/UL/Int.83 la mancanza di osservazioni da eccepire in merito al testo del protocollo in argomento;

#### **RITENUTO**

- di approvare l'allegato schema di protocollo d'intesa da sottoscrivere tra la Regione Campania e il Land di Amburgo per iniziare una attività di collaborazione e coordinamento a sostegno dei settori dell'aerospazio e della logistica;
- di dover dare mandato all'Assessore all'Agricoltura e alle Attività Produttive a rappresentare la Regione Campania nella sottoscrizione del suddetto protocollo d'intesa ed porre in essere ogni altra iniziativa funzionale alla sottoscrizione stessa, anche in coordinamento con altri Assessorati interessati;

#### **VISTA**

- la L.R. n. 24 del 2005  
propone e la Giunta, in conformità,

#### **DELIBERA**

per i motivi espressi in narrativa e che qui si intendono integralmente riportati e che costituiscono parte integrante della presente deliberazione:

- di approvare l'allegato schema di protocollo d'intesa tra la Regione Campania e il Land di Amburgo per iniziare una attività congiunta di collaborazione e coordinamento a sostegno dei settori dell'aerospazio e della logistica;
- di dover dare mandato all'Assessore all'Agricoltura e alle Attività Produttive a rappresentare la Regione Campania nella sottoscrizione del suddetto protocollo d'intesa e a porre in essere ogni altra iniziativa funzionale alla sottoscrizione stessa e per lo svolgimento delle attività consequenziali, anche in coordinamento con altri Assessorati interessati;
- di trasmettere il presente provvedimento:
  - all'Assessore all'Agricoltura e alle Attività Produttive;
  - all'AGC 01
  - all'AGC 12

- al Settore Stampa, documentazione, informazione e Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione sul BURC.

Il Segretario  
*D'Elia*

Il Presidente  
*Bassolino*



## **Protocollo di intesa**

Tra

**Il Ministero Regionale all'Economia e Lavoro della Libera Città Anseatica di Amburgo**  
Amburgo, Germania

e

**L'Assessorato all'Agricoltura e alle Attività Produttive della Regione Campania**  
Campania, Italia

*qui di seguito denominate le Parti,*

### **Premesso che**

Il Cluster Aerospaziale della *Regione Metropolitana di Amburgo* con i suoi oltre 36.000 addetti è uno dei tre più grandi comparti dell'industria aeronautica ad uso civile del mondo. Tale cluster vanta specifiche competenze ad alto livello che coprono l'intera filiera produttiva aeronautica nonché il ciclo di vita degli aeroplani e il sistema dei trasporti aeronautici: dalla costruzione degli aeroplani alla gestione aeroportuale, alle eccellenze nel settore manutenzione/riparazione/revisione di cui Amburgo è leader sul mercato mondiale. Intorno alla grande industria aeronautica e grazie al suo ruolo propulsivo per lo sviluppo tecnologico, è sorto nella Regione un vasto indotto che conta oltre 300 imprese medio-piccole caratterizzate da grande potenziale innovativo. A completamento del quadro si aggiungono sia la presenza di importanti strutture della ricerca in stretta cooperazione con le imprese del comparto, sia una specifica Iniziativa di Qualificazione lanciata nel 2002 e diretta dal Ministero Regionale dell'Economia e Lavoro. Grazie al suo ampio e diversificato spettro nella formazione e nella qualificazione delle professioni tecniche nel settore aerospaziale la Regione Metropolitana di Amburgo occupa un ruolo di primo piano a livello europeo e vanta inoltre una lunga esperienza nella collaborazione con altri comparti aeronautici internazionali per la formazione professionale. Recentemente è stato avviato il transfer di tali competenze ed esperienze al comparto logistico, anch'esso molto importante per tale regione.

La *Regione Campania* rappresenta un importante polo in Italia per il settore aerospaziale, caratterizzato da un radicamento di valenza storica degli operatori industriali del settore e dalla presenza sul territorio regionale di grandi aziende leader nazionali, significativamente presenti a livello internazionale, e dalla presenza di un tessuto di piccole e medie aziende del settore caratterizzate da un elevato grado di specializzazione, con oltre 10.000 addetti nel complesso. Il settore aerospaziale rappresenta un settore strategico per la crescita economica e lo sviluppo sociale della regione. La Campania vanta inoltre una importante tradizione e competenza della formazione accademica nel settore aeronautico.

Sono presenti sul territorio campano diverse importanti strutture della ricerca, come il CIRA di Capua, che favoriscono l'innovazione tecnologica e un fondamentale supporto all'intero cluster aeronautico. La Regione è impegnata a favorire lo sviluppo nel settore aerospaziale, ma anche in quello logistico, con lo scopo di rafforzare la competitività internazionale della regione.

### **Considerato**

- che risulta di comune interesse, delle Parti collaborare attivamente per valorizzare al massimo le sinergie e gli interessi comuni tra i relativi cluster aerospaziali, non solo sul piano delle attività

- produttive, ma anche della ricerca, della formazione, delle relazioni internazionali e della crescita delle infrastrutture immateriali, con particolare attenzione alla capacità dei relativi sistemi di fare rete;
- che per entrambi le Parti la tematica della qualificazione professionale nonché la garanzia di elevati standard di qualità della formazione in impresa sono di fondamentale importanza per il settore aerospaziale. Di fronte alla sfida dovuta all'internazionalizzazione dell'attività produttiva nonché alla rapidità nello sviluppo tecnologico la presenza di manodopera altamente qualificata e con esperienze internazionali assume un ruolo di primaria importanza per entrambi i comparti. In tale senso è prevista tra il 2008 e il 2010 l'organizzazione, presso organizzazioni e imprese del paese partner, di workshop per moltiplicatori ed esperti, allo scopo di favorire una migliore conoscenza dei rispettivi modelli di qualificazione professionale. Sulla base di tali incontri sarà possibile in un secondo tempo organizzare soggiorni-stage per giovani lavoratori e lavoratrici presso imprese del paese partner.
  - che risulta di analogo interesse delle Parti avviare analogo collaborazione per il settore della logistica;
  - che una cooperazione consentirebbe di unire i punti di forza e le eccellenze di entrambe le Parti e di contribuire così a consolidare la posizione europea nei settori aeronautico e logistico a livello internazionale;
  - che cooperazioni e partenariati internazionali sono di estrema importanza tanto più in settori economici come aeronautica e logistica. Entrambi le Parti, Amburgo e la Regione Campania, sono pertanto profondamente convinti che uno specifico protocollo d'intesa consenta di sfruttare al meglio il grande potenziale già presente.

**Le Parti concordano quanto segue:**

- organizzare incontri di scambio per le imprese e altri attori dei rispettivi cluster per permettere una reciproca approfondita conoscenza dei settori;
- scambiarsi informazioni sul fabbisogno e sulle offerte degli attori dei rispettivi comparti;
- offrire reciprocamente l'opportunità di partecipare a progetti e programmi locali e internazionali;
- curare uno scambio sulle opportunità di organizzare insieme seminari, conferenze, corsi di aggiornamento, convegni;
- elaborare progetti di ricerca comuni per i partner dei rispettivi cluster nell'ambito di programmi europei ed internazionali;
- agevolare cooperazioni tra imprese e le strutture della ricerca;
- collaborare nell'ambito della formazione professionale e accademica per i settori aerospaziale e logistico;
- supportarsi a vicenda in ogni modo pensabile, nell'ambito delle proprie possibilità, nei progetti comuni;
- rendere pubblico questo protocollo d'intesa comunicandolo alla stampa, attraverso altre forme di pubblicità e sulle rispettive pagine internet dei partner

Entrambi le Parti concordano che i costi risultanti dall'attuazione delle azioni definite da questo protocollo d'intesa, che avverrà nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi, sono a loro carico e che nessuna spesa aggiuntiva graverà sul Bilancio dei rispettivi Stati.

I partner convengono inoltre che la sottoscrizione di questo protocollo d'intesa non impedisce a nessuno dei firmatari di sottoscrivere un documento analogo con uno o più altri partner.

Il presente Protocollo entra in vigore dalla data della sottoscrizione ed ha la validità di tre anni.

Alla scadenza di tale termine il Protocollo sarà tacitamente rinnovato per successivi periodi di uguale durata, qualora nessuna delle Parti ne dia formale disdetta almeno sei mesi prima della scadenza prevista.

Firmato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in due originali (ciascun esemplare in italiano ed in tedesco, i due testi facenti egualmente fede).

**Per la Regione Campania**  
l' Assessore all' Agricoltura  
e Attività Produttive

*Andrea Cozzolino*

**Per la Libera Città Anseatica di Amburgo**  
Il Direttore del Dipartimento Politiche Strutturali,  
Mercato del Lavoro, Politiche Agricole  
del Ministero dell' Economia e del Lavoro

*Bernhard Proksch*